

Pressedossier

2016



Mit dem Rad durch das Krumme Elsass!

Ansprechpartner

Céline CHALL

Fremdenverkehrsamt Krummen Elsass

☎ +33 (0)3 88 00 40 39

tourisme@alsace-bossue.net



lphone



Android



Radwandern im Krumpfen Elsass

4 Fahrradwege sind ausgeschildert ab dem Hafen in Harskirchen. Alles Wissenswerte finden sie auf Infotafeln an der gesamten Strecke entlang. Diese Radtouren Zwischen 10 und 22 Km, sind ausgestattet für ein breites Publikum. Der Fahrradweg entlang den Saarkanal ist also erreichbar ab dem Hafen Harskirchen.

3 „All Terrain Bike“ Radtouren wurden in 2010 ab dem Schlossplatz Lorentzen eingerichtet. Zwei sind ausgeschildert, der dritte verfügt über ein Multimedia Ausstattung. Ein cleveres Multimedia GPS gibt Informationen während die ganze Fahrt.

Informationsmaterial und Navisystem sind auf französisch, deutsch und english angeboten.

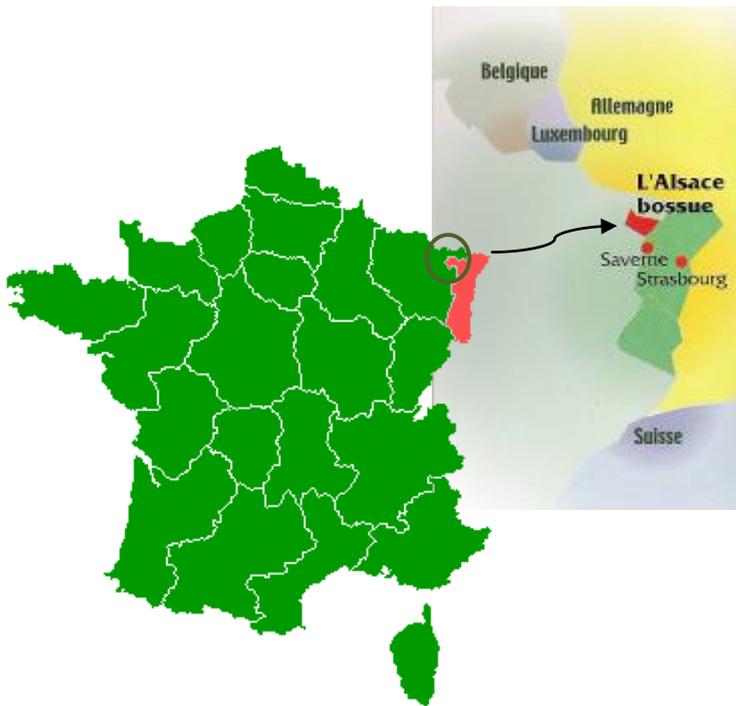


INHALT

| | |
|--|-----------------|
| * Das Krumme Elsass | Seite 3 |
| * 4 Fahrradwege ab dem Hafen Harskirchen | Seiten 4 - 5 |
| * 3 Fahrradwege ab dem Schlossplatz Lorentzen darunter einer mit GPS audiovideoführer | Seite 6 |
| * Radtour « Die welschen Dörfer » mit GPS audiovideoführer | Seiten 7 – 9 |
| * Radweg « Der Eichel entlang » | Seite 10 |
| * Radtour « Sandstein und Waldgeheimnis » | Seite 11 |
| * Fahrradverleih | Seite 12 |
| <i>Fotoschau</i> | <i>Seite 13</i> |



Das Krumme Elsass



ANFAHRT

- Autobahn

Paris/Strasbourg
Autobahn A4,
Ausfahrt Sarre-Union Nr 43

- Per Zug

Regionallinie Strasbourg -
Sarreguemines – Saarbrücken
Zielbahnhof Diemeringen

- Flughafen

- Strasbourg-Entzheim : 85 Km
- Metz : 114 Km
- Saarbrücken (DE) : 58 Km
- Frankfurt (DE) : 217 Km

Verbindungen mit Fahrradwegenetze:

- **Fahrrad-Route Eurovélo 5**

Zwischen Londres (UK) und Brindisi (IT). Länge 3900 Km

- **Der Saar Kanal**

Schleppenweg dem Saar Kanal entlang, zwischen Saar-Radweg und Grosbliederstroff im Norden, und Mittersheim und Gondrexange im Süden.

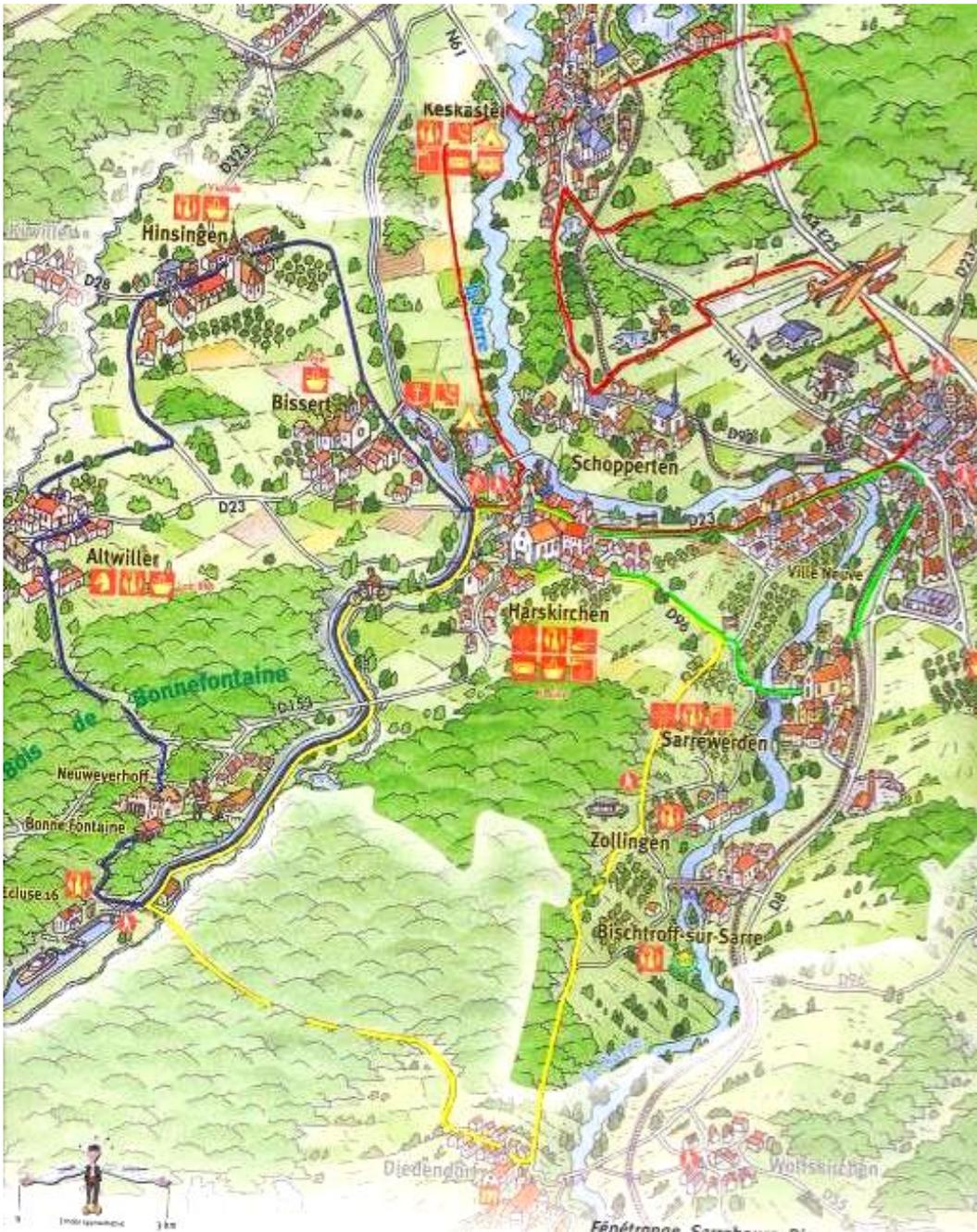
- **Saar-Radweg (am Saar Kanal entlang)**

Nach eine Fahrt vom Krummen Elsass bis Sarreguemines, weitere Fahrt auf dem Saar-Radweg nach Konz (Rheinland-Pfalz / Region Trier)

- **Glan-Blies-Radweg (am Saar Kanal entlang)**

Nach eine Fahrt vom Krummen Elsass bis Sarreguemines, weitere Fahrt auf dem Glan-Blies-Radweg nach Glan-Münchweiler (Rheinland-Pfalz / Region Kaiserslautern)

4 Fahrradwege ab dem Hafen Harskirchen



Ausgeschilderte Fahrradwege ab dem Hafen

4 ausgeschilderte Rundstrecke ab dem Hafen, in der Nähe dem Campingplatz und Haltestelle für Wohnmobile. Die gemütliche und einfache Spazierfahrten erlauben eine Entdeckung den verschiedenen Landschaften des Krummen Elsass: Ebene, kleine Tale, Obstgärten, ruhige Dörfer...

Die detaillierten Wegbeschreibungen der vier Touren sind im Fremdenverkehrsamt erhältlich und können auf www.tourisme.alsace-bossue.net heruntergeladen werden.

- **Erkundung der Nassauer Grafschaften (grüne Schleife)**



10 Km – Höhenmeter 73m – Dauer 1 Std.

Diese Tour entführt Sie auf die Spuren der ehemaligen Grafschaft der Nassauer, wobei Sie deren ehemalige Lehen Villeneuve, Neusaarwerden (heute ein Saarunioner Stadtviertel), Saarwerden und Harskirchen durchqueren. Diese ehemaligen Vogteien enthüllen überraschende Architekturen und kulturelle Reichtümer.

- **Zwischen Kanal und Landschaften des Krummen Elsass (blaue Schleife)**



17 Km – Höhenmeter 90m – Dauer 1.30 Std.

Das Süßwasser des Kanals begleitet Sie bis zur Schleuse 16, bevor Sie in den Wald von Bonnefontaine, einen geheimen Ort, vordringen... Sie werden über die Anhöhen des Krummen Elsass fahren und dabei die Region Lothringen streifen. Bewundern Sie die hügeligen und durch die Landwirtschaft geprägten Landschaften und durchqueren Sie malerische Dörfer... erleben Sie die ganzen Charme des Krummen Elsass!



- **Das Saartal zwischen Wäldern und Obstgärten (gelbe Schleife)**



20 Km – Höhenmeter 144m – Dauer 2 Std.

Diese Tour führt Sie durch offene Landschaften, die Ihnen von oben wunderschöne Panoramablicke auf das Saartal bieten und Ihnen außerdem ihre traditionellen Obstgärten enthüllen. Dann reisen Sie Herzen eines Waldgebietes, das damals zu den größten Privatwäldern des Elsass gehörte, bevor Sie zudem Vorfahren der Autobahnen gelangen und von dort aus den stillen Gewässern des Saarkanals folgen.

- **Entlang der Saar (rote Schleife)**

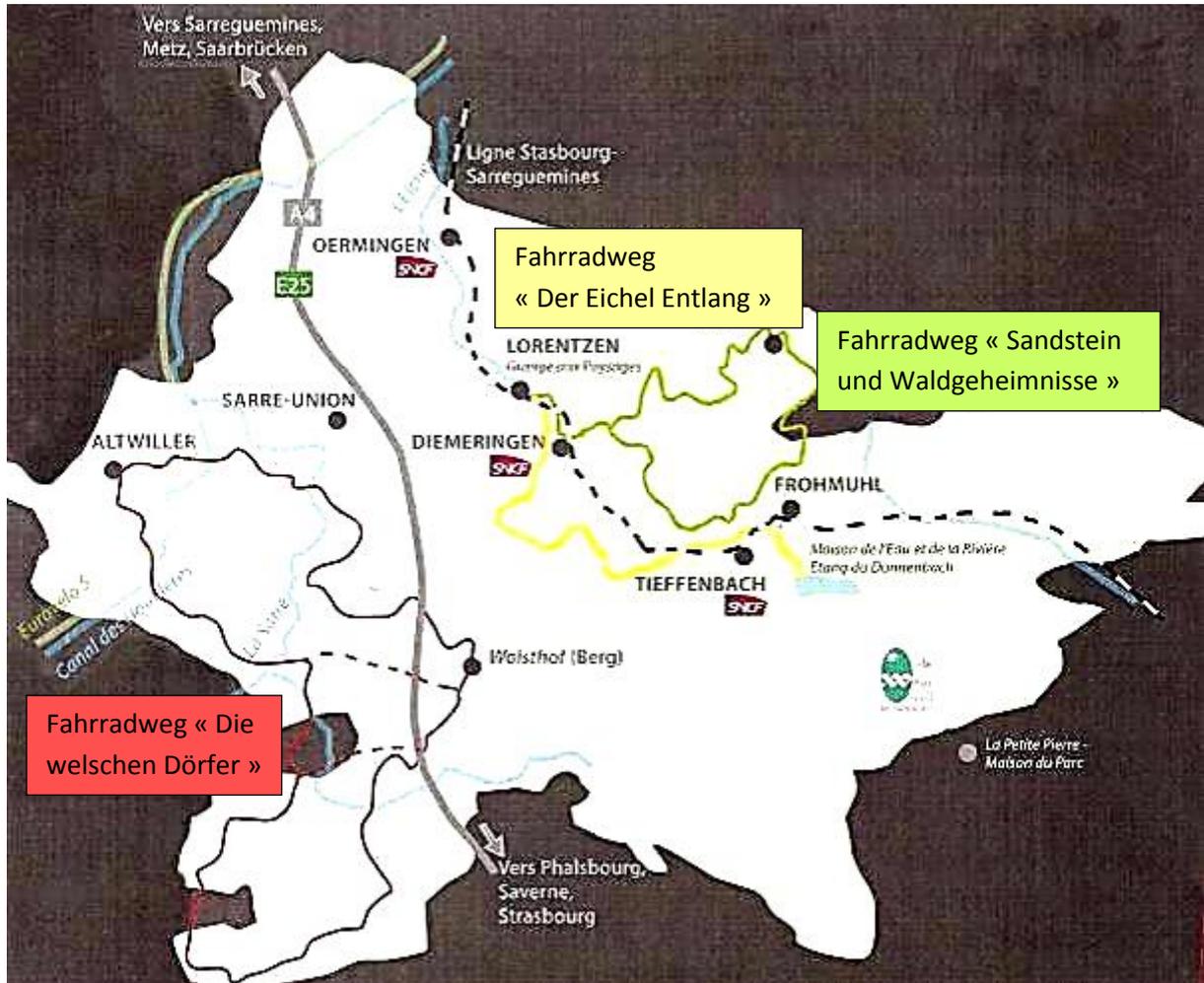


22 Km – Höhenmeter 90m – Dauer 2Std.

Diese Tour führt am Ufer der Saar entlang und durch das weit erstreckte Honautal. Es handelt sich hierbei um ein Naturschutzgebiet, in dem anfällige Schätze der Natur verborgen sind. Die wunderschöne Spazierfahrt führt mitunter durch Dörfer und Städte des Krummen Elsass, die am Rande des Wassers liegen.



3 Fahrradwege ab dem Schlossplatz Lorentzen



Drei abwechslungsreiche Rundfahrten durch hügelige Landschaften erlauben Ihnen, die Gegend und ihre Geheimnisse zu entdecken. Wir führen Sie über die hügelige Hochebene, durch tiefe Wälder, authentische Dörfer zu außergewöhnlichen Entdeckungen.

Die Tafeln auf Ihrem Weg geben Ihnen Auskünfte über Muschelkalk, Sandstein und Wälder, gehauene Türeinfassungen, Hugenotten, das Schloss von Diedendorf ...

Lassen Sie sich vom Krumpfen Elsass erzählen durch das an Ihrem Rad angebrachte multimedia GPS: das Gerät weist Ihnen nicht nur den Weg. Im Laufe Ihrer Fahrt erzählen Ihnen Menschen, die diese Gegend liebgewonnen haben, Geschichte, Anekdoten und leiten Ihren Blick auf die Reichtümer der Gegend. Leitfaden ist die Geschichte der welschen Dörfer.

« Die welschen Dörfer »

Mit GPS audiovideoführer

Abfahrt: Wolsthof

Länge: 61 Km

Diese lange Radtour führt durch ehemals verlassene Dörfer, die im 16. Und 17. Jahrhundert von französischen protestantischen Flüchtlingen, Hugenotten genannt, neu erbaut und besiedelt wurden. Machen Sie einen Sprung in die Geschichte und in die von ihr geschaffenen Landschaft!



Ein cleveres Multimedia GPS gibt Ihnen Informationen während der ganzen Fahrt. Bringen Sie es an Ihrem Rad an!

Sie vergessen die Technologie und erfreuen sich einer einzigartigen lebendigen Entdeckung der Reichtümer des Krummen Elsass.

Diesen Audiovideoführer können Sie bei der Tourist Info in Lorentzen ausleihen.



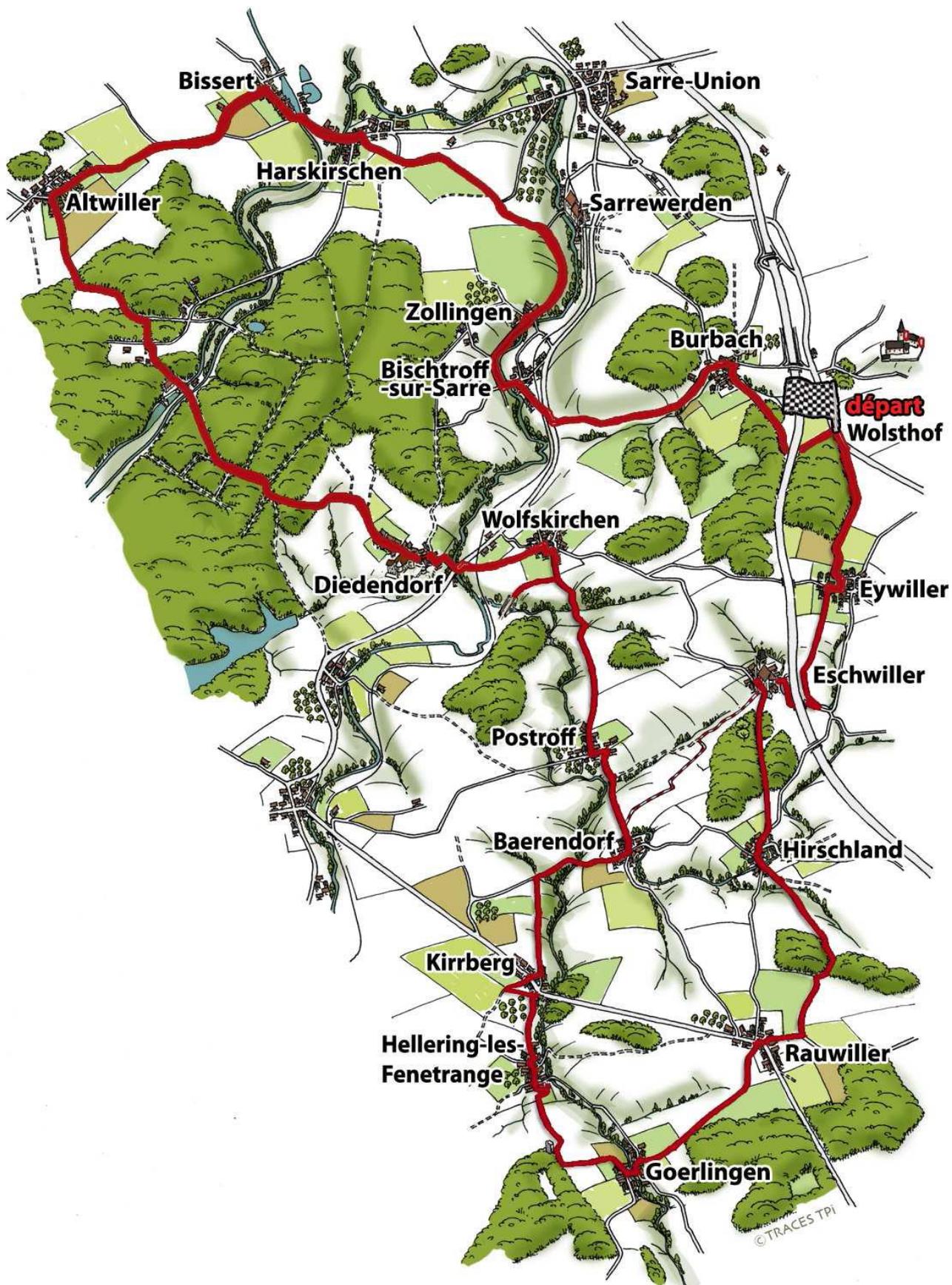
Inhalt auf französisch, deutsch und englisch angeboten.

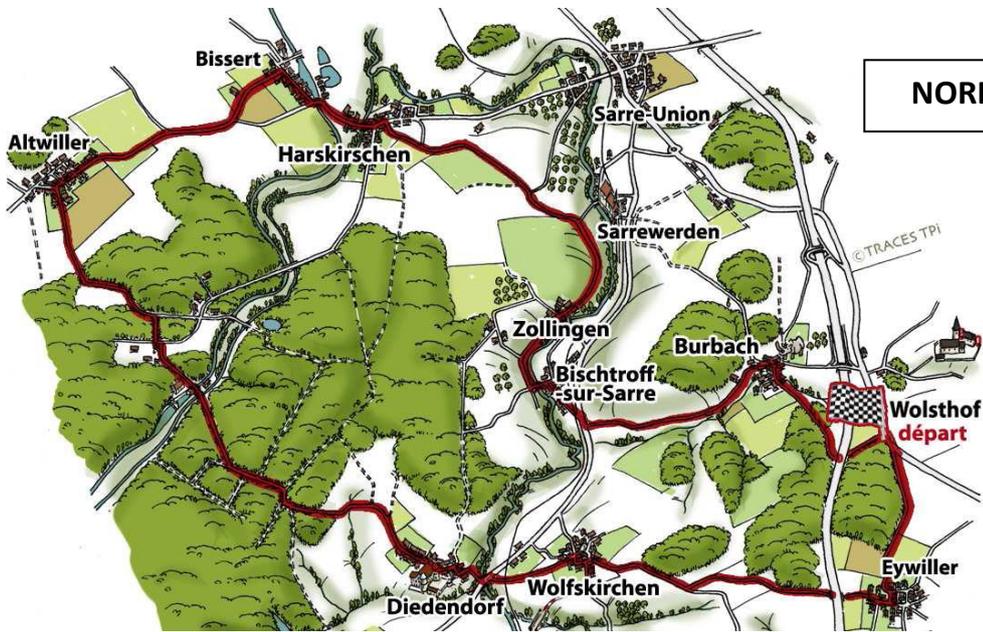
GPS Verleih im Tourist Info in Lorentzen (5 €/Tag ; 9 €/2 Tage)

Fahrradweg « Die welschen Dörfer »: 61 km

Höhenmeter: 894 m

Dauer: 6 Stunden





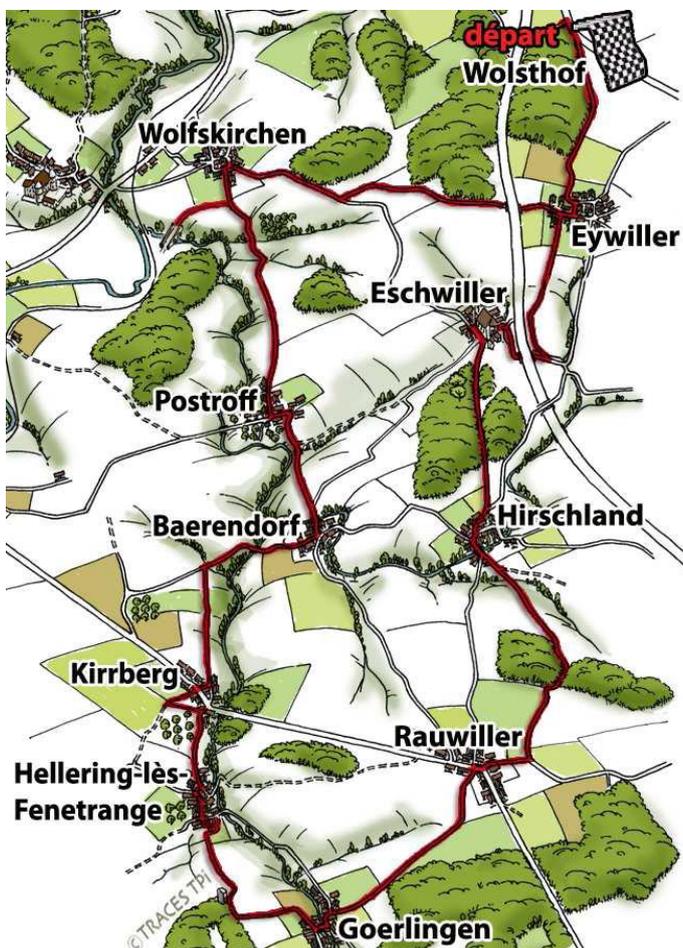
NORD



MITTE

Die große Schleife kan in drei kleinere getrennt werden:

- **NORD** 38 km,
Höhenmeter 562 m
Dauer: 3.30 Stunden
- **MITTE** 24 km,
Höhenmeter 359 m
Dauer: 2.30 Stunden
- **SÜD** 38 km,
Höhenmeter 763 m
Dauer 3.30 Stunden



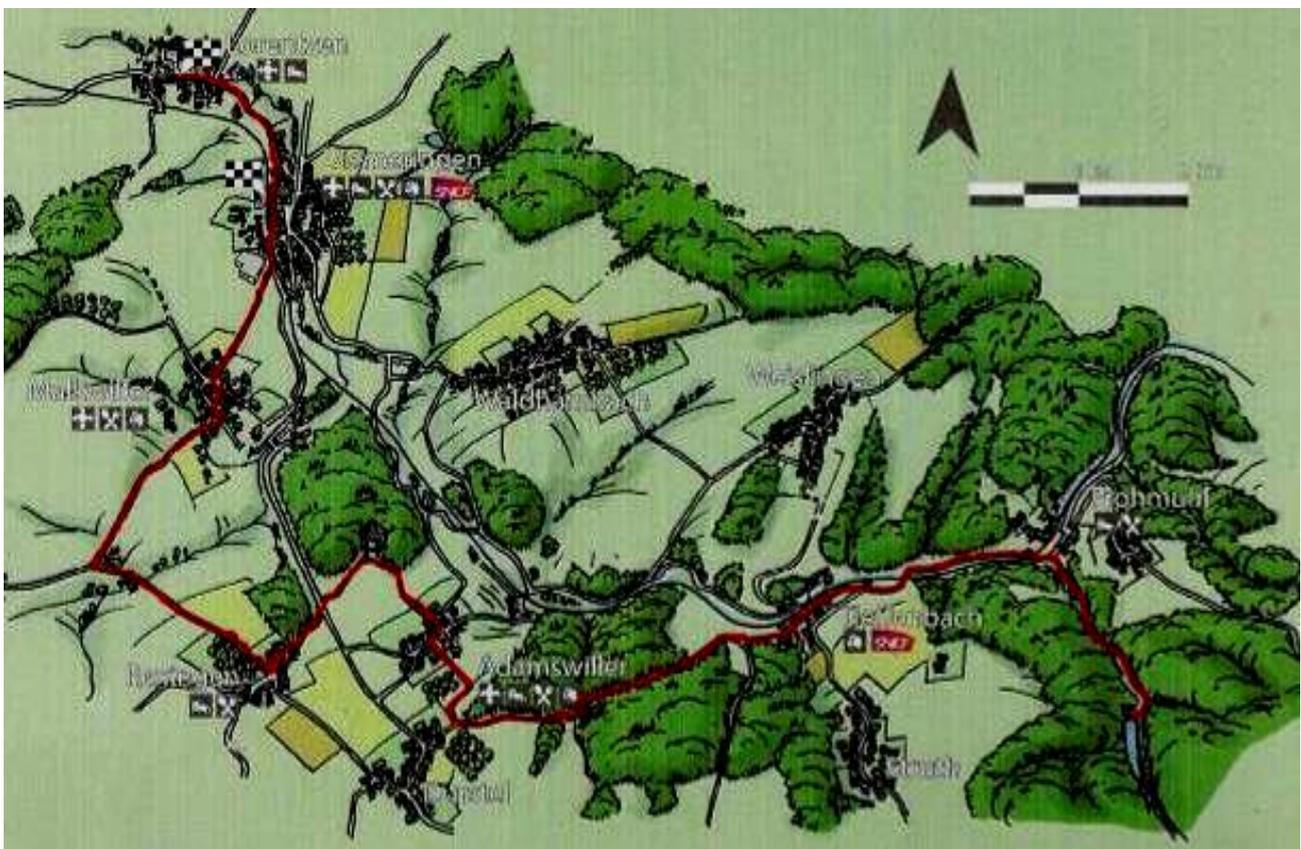
SÜD

Bevor Abfahrt, hat der Radfahrer die Möglichkeit die Schleife auszuwählen: Länge und Sprache!

Fahrradweg « der Eichel entlang »

Ausgeschildert Abfahrt: Lorentzen – Länge 21 km

Diese Strecke verbindet die « Grange aux Paysages » (Zentrum zur Entdeckung Umwelt und Kultur) und die « Maison de l'eau et de la rivière » (Haus des Wassers und des Flusses), zwei Einrichtungen, die Schulklassen und individuelle Besucher anziehen. Sie führt an den Bahnhöfen von Diemeringen und Tieffenbach vorbei. Es ist vor allem eine angenehme Radtour, die dem Radfahrer die Vielfalt und die Reichtümer des Krummen Elsass eröffnet: eine wechselnde Landschaft und ein Gebäudeschatz grosser Qualität.



Die « Grange aux Paysages » LORENTZEN



« Maison de l'eau et de la rivière » FROHMUHL



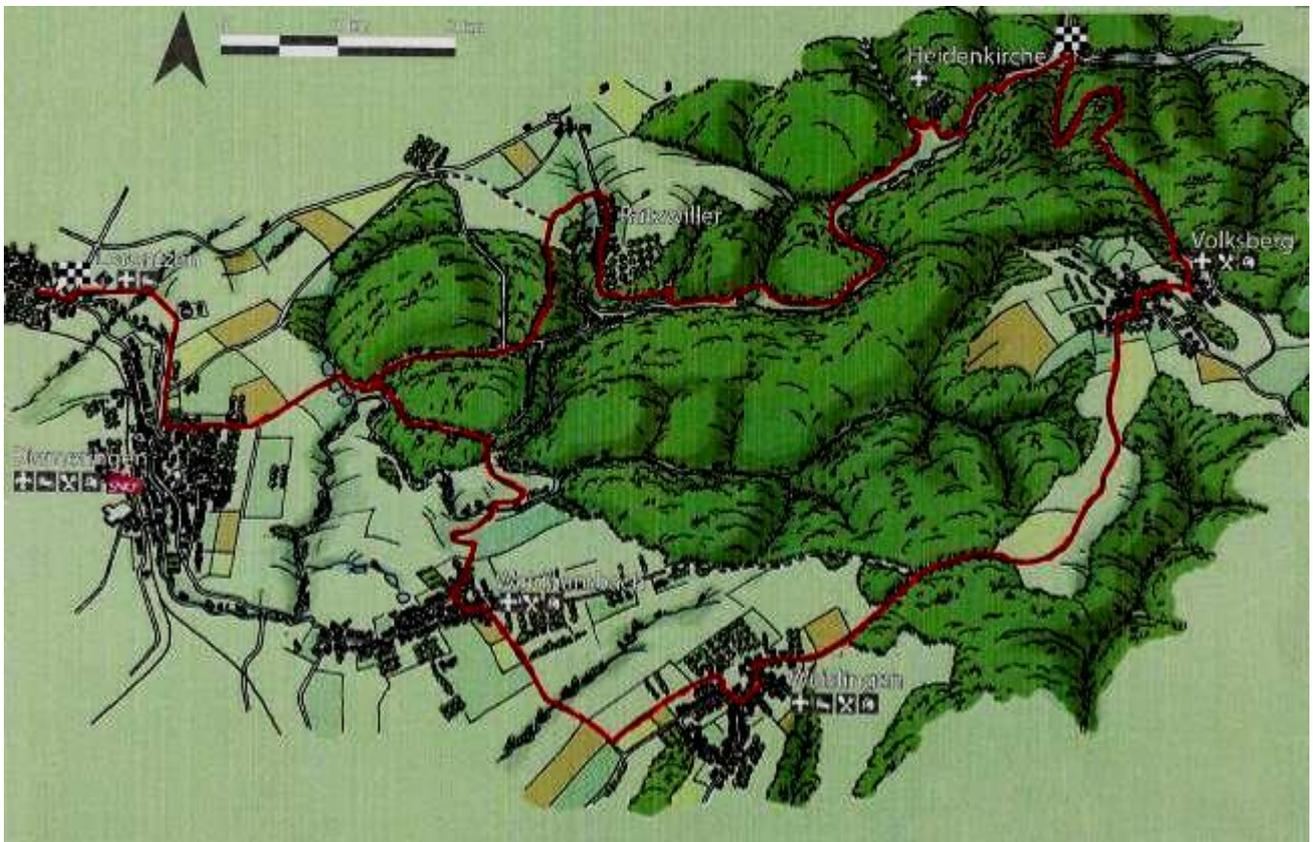
Fahrradweg « Sandstein und Waldgeheimnis »

Ausgeschildert
Abfahrt: Lorentzen
Länge: 31 km



Die Rundfahrt führt durch den Vogesenteil des Krummen Elsass, vorwiegend durch Wälder. Sie entdecken freundliche Dörfer wie Ratzwiller, Volksberg und Weisligen, in denen Cafés und Restaurants Sie zur Rast einladen. Während dieser abwechslungsreichen Radtour entdecken Sie den Zyklus des Wassers im Eichelbecken und die Geheimnisse des Sandsteinwaldes. Sie gewinnen einen Einblick in den traditionellen Häuserbau, für den der Sandstein so wichtig war.

Die Rundfahrt führt durch den Vogesenteil des Krummen Elsass, vorwiegend durch Wälder. Sie entdecken freundliche Dörfer wie Ratzwiller, Volksberg und Weisligen, in denen Cafés und Restaurants Sie zur Rast einladen. Während dieser abwechslungsreichen Radtour entdecken Sie den Zyklus des Wassers im Eichelbecken und die Geheimnisse des Sandsteinwaldes. Sie gewinnen einen Einblick in den traditionellen Häuserbau, für den der Sandstein so wichtig war.



Fahrradverleih im Krummen Elsass

Fremdenverkehrsamt - LORENTZEN

27 Fahrräder für Erwachsene (dabei 7 Elektrofahrräder), 15 Kinderfahrräder, 2 Fahrradbabysitze und Fahrradheckträger sind auf Reserverung verfügbar.

Das fremdenverkehrsamt befindet sich in Lorentzen und ist auch Abfahrtpunkt für 3 Radtouren.

| | Halbtag | Tag |
|--|---------|------|
| Erwachsene (Größe M/L) | 5 € | 10 € |
| Kinder (Größe S) | 4 € | 7 € |
| Familienpreis (2 Erwachsene und 2 bis 4 Kinder) | 14 € | 28 € |
| Elektrofahrräder (ab 16 Jahre) | 13 € | 20 € |

Durch Verleih eines Fahrrads, steht Ihnen frei zur Verfügung: Helm, Korb, Fahrradbabysitz, Fahrradheckträger...

NEU! Campingplatz – HASKIRCHEN

| | Halbtag | Tag |
|---|---------|------|
|  Elektrofahrräder | 13 € | 20 € |



Fotoschau – Fotograf: Yvon MEYER/CCAB



_MG_0416



_MG_0399



_MG_0451



_MG_0413



_MG_0405



_MG_0392



_MG_0406



_MG_0440



GY9E0047



_MG_0453



_MG_0483



_MG_9537



GY9E0076



Paysage brouillard



Paysage Printemps - vergers en fleurs



_MG_0496



_MG_0514



_MG_0525



Chapelle du Kirchberg



_MG_0545



_MG_0554



GY9E0040



GY9E0004